## FEDERICO GARCÍA LORGA VIVE ETERNAMENTE. 75 AÑOS NO SON NADA.

### SELECCIÓN DE POEMAS PARA INFANTIL Y PRIMARIA

Escrito por: Remedios Torres Fernández

Colegio Público "Capitulaciones"

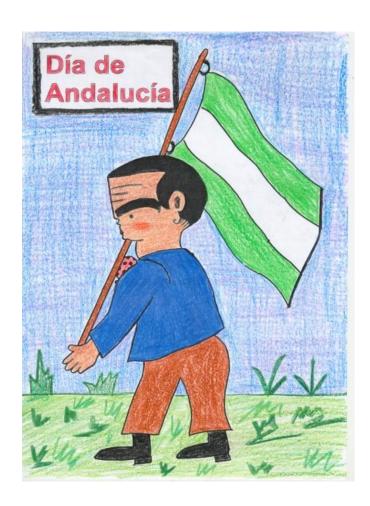
Localidad: Santa Fe Provincia: GRANADA



Dibujo de Lorca coloreado por Pepita Ganivet.

#### **ESTRUCTURA DEL TRABAJO**

- JUSTIFICACIÓN. ¿POR QUÉ SIEMPRE LA OBRA DE LORCA?
- IMPRESCINDIBLES
- PRIMERA PARTE
- SEGUNDA PARTE
- CANCIONES



#### JUSTIFICACIÓN. ¿POR QUÉ SIEMPRE LA OBRA DE LORCA?

No hacen falta el Centenario de un nacimiento o el 75 aniversario del peor de los crímenes, ese que surge desde el poder absoluto y se esconde en el anonimato, para celebrar la obra de un genio lleno de facetas artísticas y que es susceptible de llevar a la práctica diaria del aula, consiguiendo plenamente los objetivos didácticos que nos marca la Administración Educativa y que para mayor gloria satisface plenamente las necesidades e intereses de todo el alumnado, desde las más tiernas edades hasta que se hacen mayores... Mis experiencias con la obra lorquiana son únicas. Y a pesar de los años transcurridos todavía me quedan muchos años para seguir descubriendo bellos tesoros, ya que la obra y posibilidades educativas de la obra lorquiana son infinitas.

He intentado aunar mi pasión por Lorca con una justificación racional; es decir, todos los materiales que usemos deben tener una coherencia lógica (sustentarse en bases teóricas, psicológicas...). Así que empecemos la aventura, a ver que tal nos queda:

Yo no vengo a deciros que la poesía de Federico García Lorca es muy apropiada para los niños y niñas de 3, 4 y 5 años y para cursos superiores. Eso ya es de sobra conocido y lo sabe todo el mundo. Con mi trabajo de años quiero demostrar que Federico es el mejor amigo de los niños y de las niñas. Voy a contar brevemente cómo inicié la investigación de materiales lorguianos:

- Al iniciarse el curso 1997-98 nos llegó a los centros una circular para recordarnos que se cumplía el Centenario del nacimiento de Federico García Lorca y que debíamos tenerlo en cuenta en la práctica docente.
- Entonces yo me dije: "Les enseño la poesía de los lagartos y la Canción tan-tan, les canto La Tarara y ¡arsa! ¡ya hemos cumplio!
- Pero sin saber cómo empecé a sumergirme en las profundidades de la OBRA de Lorca y cuánto más buceaba más tesoros encontraba. Tesoros que llevaba al aula y lo ponía en práctica con los niños y niñas de 4 años. Y

entonces escribí un libro titulado "Lorca, el mejor amigo de los niños. Más allá de un Centenario". En este primer libro introduje el término de VERTICALIDAD. Este concepto implica que Lorca es admirado, querido por un niño o niña de 3 años hasta que son mayores, es decir, su poesía en un pequeño o pequeña se hace todavía más pura, pues se trata de la belleza por la belleza, indistintamente de matices políticos (era de izquierdas) o sociales (ricachón y homosexual).

 Y fruto de tanta investigación constante en la cual creo y creeré siempre, fue el reconocimiento por parte de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía a través de los premios Guichot:

#### PREMIOS JOAQUÍN GUICHOT

1) Premios Joaquín Guichot y Antonio Domínguez Ortiz. XII edición-1998

Se convoca: Se resuelve:

Orden de 19 de febrero de 1998 BOJA núm. 42 de 16 de abril de

Orden de 12 de febrero de 1999 BOJA núm. 40 de 6 de abril de1999

1998

Apartado A: Investigaciones y experiencias docentes sobre aspectos relacionados con nuestra Comunidad Autónoma y su Cultura, así como sobre la integración de la Cultura Andaluza y la Educación en Valores en el currículo de las diferentes áreas y niveles de enseñanza:

- Lorca el mejor amigo de los niños. Más allá de un centenario (MENCIÓN ESPECIAL)

Excelente propuesta para trabajar un poeta y en este caso, Lorca con el alumnado de E. Infantil de 4 años.

Su autora es D<sup>a</sup>. Remedios Torres Fernández, profesora del CEIP. Capitulaciones de Santa Fe (Granada).

2) Premios Joaquín Guichot y Antonio Dominguez Ortiz. XIII edición-1999 Se convoca: Se resuelve:

Orden de 12 de abril de 1999 BOJA núm. 53 de 8 de mayo de 1999 BOJA núm. 43 de 11 de abril de

Apartado B : La Educación en Valores y los temas transversales del currículo, y la atención a la diversidad y la solidaridad en la educación:

Lorca is childrens best friend (Método de Inglés para Educación Infantil y para la solidaridad y comprensión entre los pueblos) MENCIÓN ESPECIAL

Experiencia donde se integra curricularmente la enseñanza del inglés desde edades tan tempranas, tomando como centro de interés la figura de Federico García Lorca, la música y la educación en valores.

Su autora es D<sup>a</sup>. Remedios Torres Fernández, del CEIP. Capitulaciones, de Santa Fe (Granada).

3) Premios Joaquín Guichot y Antonio Domínguez Ortiz. XVI edición-2002

Se convoca: Se resuelve:

Orden de 22 de mayo de 2002 BOJA núm. 112 de 24 de septiembre Orden de 20 de febrero de 2003 BOJA núm. 52 de 18 de marzo de 2003

Apartado B : Elaboración de materiales curriculares en soporte escrito, audiovisual o multimedia sobre el Patrimonio de la Comunidad Autónoma Andaluza, sobre la Cultura Andaluza y sobre el legado de Al-Andalus:

Jugamos y aprendemos poesías

Acerca al alumnado de Educación Infantil y Primaria al gusto por la poesía a través de los poemas de Lorca y Alberti, mediante la utilización de una atractiva aplicación informática.

El trabajo ha sido realizado por el profesor D. Juan Miguel Pérez Rodríguez y la profesora D<sup>a</sup> Remedios Torres Fernández del Colegio Público Capitulaciones de Santa Fe (Granada). Sólo me resta decir que las publicaciones lorquianas se enviaron a los centros educativos andaluces. Por ello remito a que se ojeen estos materiales, porque aunque haya pasado inexorable el tiempo dichos materiales siguen vigentes conservando todo su frescor, porque todo lo referido a Lorca conlleva un aura de magia envolvente. Eso sí, muchos materiales del pasado se han perfeccionado y además se han unido a nuevos materiales que han ido apareciendo.

La investigación sobre materiales lorquianos abarca diversos aspectos:

Poesías, cuentos, música, canciones y danza (psicomotricidad), dibujos y trabajos manuales, inicio del idioma inglés en educación infantil, incluso Federico como persona suscita el interés de los niños y niñas de Infantil. En esta investigación tampoco faltan las actividades teatrales. Por ello se hace necesario describir brevemente estos aspectos de la investigación.

#### Poesía infantil:

¿Por qué usar la poesía de Lorca? Dice Ana María Pelegrín que escribir poesía infantil no es infantilizar la poesía. El infantilismo poético es un atentado contra la belleza y contra la sensibilidad del niño. Federico llega muy bien a los pequeños de educación infantil porque se atiene a la Fase animistaantropomórfica, de 3 a 6 años. En la legislación vigente corresponde plenamente al 2º ciclo de E.I. Aquí los animales hablan, y las cosas sienten y se transforman como en los sueños. Nuestro poeta Federico hacía que lloraran los lagartos y las lagartas, que las flores lloren sobre el mar de Cuba, que el corazón se llene de agua... Los pequeños y pequeñas proyectan su espíritu en todo lo que le rodea, su propia intencionalidad en las cosas, creyendo que todo lo animado y lo inanimado tiene voluntad para él. Y toda la magia de Federico García Lorca es vitalista, animista, y gusta a los niños de estas edades. Tomando como referencia todas las consideraciones anteriores es por lo que utilizamos a Lorca en el aula de E.I. porque Lorca siendo poeta culto aúna como nadie el caudal popular, que es el más afín a los pensamientos

y sentimientos de los más chicos. Si los dos elementos esenciales de la poesía infantil son el ritmo y la rima, nadie como Lorca para ofrecérselos a los pequeños.

Tanto en la poesía como en el cuento debemos introducir una parte icónica, que favorece el aprendizaje de poesías ya que los pequeños agradecen y disfrutan con ese soporte visual que ayuda a interiorizar no sólo el lenguaje oral, gestual de la poesía concreta sino que con esos dibujos secuenciados vamos a facilitarle el que trabajen conceptos tan difíciles de trabajar en niños pequeños como son los espacio-temporales. Y con esta última afirmación entramos de lleno en el método que empleo en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la poesía:

- Lectura de la poesía entera, acompañada de los dibujos secuenciados, para hacerles atractivo el mensaje poético.
- Repetición de cada frase, corrigiendo los posibles errores de dicción.
- Repetición y memorización.
- Implicación del niño y la niña en actividades plásticas, psicomotrices de la poesía que estamos estudiando.
- No olvidemos que el niño y la niña no son sólo receptores de poesías, sino también creadores de poesías. Para ello es importante crear un clima de confianza donde se desarrollen todas las posibilidades creativas.

Prestad atención por favor: La poesía de Lorca nos llega al corazón pero nos entra no sólo por los oídos sino también por los ojos porque es una poesía de los colores. Y también nos entra por la nariz (hierbabuena, tomillo...), porque es una poesía de los olores y de los sabores ([NARANJA Y LIMÓN]). Pero como Lorca es el poeta que canta como nadie a la vida misma, y en la vida tenemos números y conceptos aporto un Documento nuevo que se titula LORCA Y LAS MATEMÁTICAS.

Y ahora vamos a entrar en otra actividad que es ritmo puro. Dice Rosa Font Fuster ("El ritmo en la educación preescolar". Ediciones Paulinas. Madrid, 1979): "La música y la literatura se realizan en el tiempo y están tan relacionadas entre sí, que en esta primera fase de la educación musical del niño, no las

podemos separar". Veamos el siguiente ritmo: I I III: Con este ritmo recitamos el poema [GALÁN]

Galán, galancillo. En tu casa queman tomillo.

Ni que vayas, ni que vengas, Con llave cierro la puerta. Con llave de plata fina. Atada con una cinta.

En la cinta hay un letrero: "Mi corazón está lejos".

No des vueltas en mi calle. ¡Déjasela toda al aire!

Galán, galancillo. En tu casa queman tomillo.

Con este poema realizamos muchas actividades. Veamos. Lo recitamos sólo con palmadas. Yo empleo la palabra de "audición interior".

También formamos "nuestra orquesta corporal muda" con instrumentos naturales, así:

- se tocan los hombros en cada pulsación.

Pero lo realmente increíble es que comenzamos y acabamos todos al mismo tiempo. Realizamos otras actividades psicomotrices con este poema, que las omito porque tenemos que tratar todavía otros puntos además de la poesía. Para el poema "Galán" los niños recortan una llave y la pegan en cartulina. La vuelven a recortar y pegan trocitos de papel de plata. Les colocan una tira de papel de seda, a modo de cinta, con un letrero que escribo yo porque ellos no saben: "Mi corazón está lejos". Os dije antes que también nos entraba la poesía por la nariz, para este poema el niño huele tomillo (lo malo es que es de bote y no se puede apreciar en una planta natural).

Patricia Stokoe ("La expresión corporal y el niño". Ricordi americana. Buenos Aires, 1976) emplea en su trabajo de

expresión corporal una terminología específica. De todos los términos empleados por ella yo voy a utilizar aquí uno que dice:

"Corporización de elementos de la música y de la palabra"-Dicho concepto es la manifestación de gestos corporales a cualquier estímulo. Por tanto es la representación corporal de distintos estímulos exteriores. Estos pueden ser palabras, frases ritmadas, coplas, adivinanzas o canciones, así como música, cuentos animados o el manejo de distintos objetos. Podemos ver como Patricia Stokoe y Rosa Font coinciden en la conexión de la música y la palabra (literatura). A continuación voy a "corporizar" un poema de Federico, de CUATRO BALADAS AMARILLAS, la 2ª Orillo, orillo.

La tierra estaba

amarilla (extender la mano formando un círculo, como abarcando un terreno).

Orillo, orillo

Pastorcillo. (Extender el dedo índice hacia abajo tres veces, coincidiendo con cada palabra).

Ni luna blanca (hacer signo de tachar con el dedo índice hacia el cielo).

Ni estrella lucían (hacer el mismo signo anterior).

Orillo, orillo Pastorcillo.

Vendimiadora morena (nos tocamos el rostro) Corta el llanto de la viña (gestos de cortar las cepas de uva).

Orillo, orillo pastorcillo.

No puedo olvidar aquí a Aixa Gómez Velasco. Era alumna del Colegio Capitulaciones, y realizó para el Proyecto Federico García Lorca unos dibujos realmente preciosos.

Indudablemente sin sus dibujos o los de Concepción Zarcos hubiera sido imposible llevar a cabo en toda su plenitud dichas investigaciones.

No puedo olvidar a Pepita Ganivet, que en paz descanse, que viendo mi interés por Lorca coloreó el dibujo que aparece en la

portada de este trabajo y que causó furor a la chiquillería lorquiana.

#### **EL CUENTO**

Los cuentos poseen un alto valor educativo y los niños "desean" ese mundo maravilloso y fantástico que el cuento posee. Los cuentos lorguianos llevan dibujos secuenciados que ayudan a centrar la atención y el niño se siente altamente motivado e implicado en el relato. Estos cuentos tienen un lenguaje aseguible para los niños de E.I. Y la extensión es la adecuada, pues de lo contrario el niño se fatiga, pierde interés y la atención se dispersa. A este respecto Cortázar subraya como primer rasgo del cuento la noción de "límite físico". El cuento ha de ser breve, condensado, corto. Estos pequeños cuentos finalizan con la resolución de problemas, es decir, dejan buen sabor de boca en los pequeños y pequeñas. En E.I. lo que une fundamentalmente la teoría con la práctica educativa es la narración de cuentos. Si partimos de principios pedagógicos como globalización, actividad, lo lúdico, la socialización... vemos que estos principios teóricos encuentran un cauce de realización práctica a través del cuento, como elemento aglutinador de todo el curriculo, que favorece el hecho de que el niño participe en su propio proceso de aprendizaie. Podemos concluir afirmando que el cuento es un elemento enlace entre la teoría curricular y la práctica diaria en el aula.

En este apartado incluyo varios cuentos referidos a la biografía de Federico García y también al campo de la pura fantasía. Voy a poner el ejemplo de una Unidad Didáctica titulada "FEDERICO Y LA LUNA". En este cuento tratamos el viaje de Lorca a la isla de Cuba y también el cuento EL BARQUILLO Y EL PECECILLO ROJO DE FEDERICO (XII Edición Guichot). Otros cuentos apropiados son los referidos al viaje que realizó nuestro protagonista a Nueva York en el Olimpic, y que nos sirve para iniciarnos en el inglés, o el de" Don Macanudo Macanear " (XIII Edición Guichot).

#### Música y danza:

A los niños y niñas de E. I. les gusta expresarse corporalmente, para ellos es una forma de comunicación desde que nacen. A medida que van conociendo sus posibilidades corporales adquieren una mayor comprensión del mundo que les rodea, con sus cuerpos viven el espacio, con la adquisición del ritmo perciben el tiempo, con los movimientos corporales coordinados adquieren una mayor autonomía física e intelectual. A los niños de Ed. I. les gusta bailar tanto como reír y jugar, son felices de poder seguir un ritmo determinado y que sus cuerpos se desplacen siguiendo unas pautas...

La danza (con pequeños pasos de baile elaborados, repetitivos...) es una forma de expresión que ayuda a relajar el cuerpo y la mente. Al mismo tiempo que ayuda a valorar la buena música.

Es muy importante que el baile, tanto como la música o el canto, sea una de las principales actividades en el niño y la niña desde su más tierna edad, ya que van a surgir efectos muy importantes en ellos. Del diario IDEAL, miércoles, 25 de agosto de 1999 tomo: "Hacer música desde temprana edad acrecienta la inteligencia". En Alemania han llegado a la conclusión de que los niños que aprendieron canto, baile o a tocar un instrumento tuvieron, después de cuatro años, más éxito en el colegio".

La música, las canciones y el baile tienen una importancia capital para la integración de todos los niños y niñas dentro del aula, porque todos aman la música por igual, independientemente de la edad mental (ya que un buen oído musical no es sinónimo de inteligencia. Esta última idea es de JOSÉ BARCONS SERRAT.

Aunque Federico no compuso exactamente las canciones que hemos utilizado sí las había armonizado para piano. Él había recogido canciones procedentes de los distintos cancioneros o que había aprendido de niño. En fin se trataba de canciones populares. Y no podemos olvidar que el folclore es el fundamento de toda cultura porque es "el alma de cada país, de cada región, de cada pueblo, de cada tribu, de cada autonomía". Y son muchos los especialistas que aconsejan el

uso del folclore como por ej. el doctor Jean Le Boulch. Las canciones de Lorca que más les gustan son:

- La Tarara.
- Los reyes de la baraja.
- El café de Chinitas.
- Anda jaleo.
- Los cuatro muleros.

Cuando nos introducimos en el mundo lorquiano lo primero que aprenden es la Tarara y la Canción tan tan. Por cierto ambas muy apropiadas porque nos hablan del otoño, coinciden con la entrada al colegio.

#### En la tarara se canta:

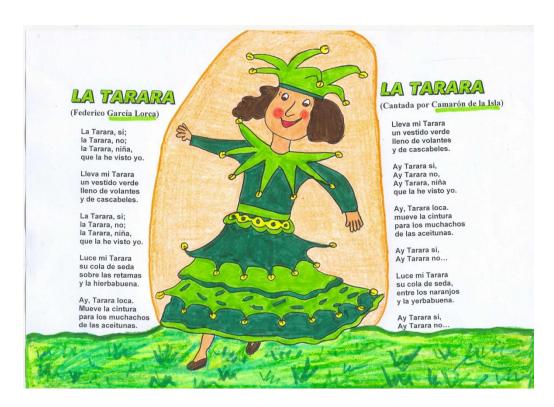
Ay, Tarara loca.
Mueve, la cintura
para los muchachos
de las aceitunas.

Con alumnas y alumnos de 6º curso de PRIMARIA hemos trabajado en el aula de Pedagogía Terapéutica las dos tararas (Lorca- Argentinita y Camarón). No podemos olvidar la faceta flamenca o jonda de García Lorca para el alumnado de etnia gitana, que lleva retraso escolar y no se interesa por un currículum ortodoxo, sino por todo lo que conlleva reminiscencias de la Historia del Pueblo Gitano y de su cultura. Y este alumnado

asimila y comprende perfectamente que Lorca sentía un gran respeto por las minorías oprimidas; no olvidemos el "Romance de la luna, luna".

Y hablando del Romance anterior sería muy interesante oír y bailar dos versiones totalmente contrapuestas: la primera el Romance de la luna, luna de "Legends" (agrupación musical bogotana de power metal) y la versión más gitana, flamenca y andaluza, la versión de Camarón de la Isla.

Para finalizar este apartado sólo me voy a hacer una pregunta: ¿por qué la poesía de Lorca suscita tanto interés y genera tantas canciones bonitas? Ana Belén, la Niña los Peines, Camarón, Manzanita, Carlos Cano, Enrique Morente, ... y la lista sería interminable.



En este apartado se hace necesario reseñar un epígrafe, porque la cantera popular andaluza es muy importante:

LO POPULAR ANDALUZ EN GARCÍA LORCA. IMPORTANCIA DEL FOLCLORE POPULAR.

Aprender a valorar el caudal popular es un objetivo a largo plazo de todo el 2º Ciclo de Educación Infantil, porque el folclore popular es "el alma de cada país, de cada región, de cada pueblo, de cada tribu, porque es la cimentación de toda cultura".

A través de mi experiencia en el folclore infantil he podido comprobar que su uso en la clase o en el patio de recreo es muy motivador para los niños y niñas, suscitando el interés y el deseo de aprender ese caudal popular.

El folclore popular andaluz es un material muy valioso sobre todo por los aspectos psicopedagógicos:

- en la educación del ritmo implica el difícil concepto de tiempo para el niño.

- Su contenido abarca todas las dimensiones de la psicomotricidad (se manejan conceptos espaciales: arriba-abajo; a un lado-al otro; delante-detrás, dentro-fuera, etc.)

El objetivo prioritario que debemos alcanzar no es oír ni escuchar las canciones pasivamente sino sentirla, amarla y vivenciarla a través del cuerpo y evidentemente el folclore infantil se presta muy bien para alcanzar este objetivo. Cuando antiguamente los niños y niñas jugaban en las puertas de sus casas a los corros, bailecillos, canciones... es decir, usaban el folclore, había una auténtica adaptación del niño y la niña en relación con los otros y al espacio disponible (calle, patio...). Podemos comprobar como este material popular facilitaba la sociabilidad, la acción grupal. Por todo ello, es conveniente y aconsejable hacer una selección del caudal pupular, no sólo de la zona sino de cualquier lugar del planeta, porque se trata de un material muy repetitivo, rítmico, de aprendizaje muy rápido porque es motivador.

Porque ningún poeta ha sabido utilizar lo popular como Lorca es por lo que voy a defender la utilización del folclore en la escuela.

En el libro de Francisco García Lorca "Federico y su mundo", nos dice el autor que algunas coplas de columpio o mecedor glosan temas líricos medievales:

En los olivaritos, niña, te espero, con un jarro de vino y un pan casero.

A los olivaritos voy por la tarde, a ver como menea la hoja el aire.

Para el autor reflejo de esta 2ª estrofa son los siguientes versos de Clavela y los hijos de Mariana Pineda:

En el olivarito me quedaré a mirar cómo el aire menea las hojas al pasar.

#### **Actividades:**

- Los niños y niñas de mi clase se han aprendido de memoria los versos anteriores utilizando gestos.
- También hacemos un juego: Estamos todos distribuidos por el espacio, somos las hojas caídas de un árbol. Un niño o niña recita los versos y cuando acaba sale corriendo porque es el viento y por donde pase las hojas-niños tienen que moverse: cómo el aire menea las hojas al pasar.

En Santa Fe (Granada), en la fiesta de la Merendica, 25 de Noviembre, que sigue celebrándose, las niñas del pasado formaban un corro y se cantaba la canción En los olivaritos, no sé si con el mismo tono que se cantaba en tiempos de Lorca, pero yo la he recuperado para los niños y niñas de mi clase.

- (1)En los olivaritos, niña te espero
- (2)En los olivaritos, niña te espero
- (3)Con un vaso de vino
- (4) Y un pan casero.
- (5) Y un pan casero sí,
- (6) Y un pan casero no,
- (7)En los olivaritos, niña te espero.

#### Es una canción de corro que tiene una segunda parte:

- (1)A los olivaritos, voy esta tarde
- (2) A los olivaritos, voy esta tarde
- (3)A ver cómo menea
- (4)La hojita el aire.
- (5)La hojita el aire, sí,
- (6)La hojita el aire, no.
- (7)A los olivaritos, voy esta tarde. Esta canción tiene una segunda parte.
  - 1) De aquellos tres que vienen cual es el tuyo
  - 2) De aquellos tres que vienen cual es el tuyo
  - 3) El de la gorra a cuadros
  - 4) Y el pelo rubio.
  - 5) El pelo rubio, si
  - 6) El pelo rubio, no

- 7) De aquellos tres que vienen
- 8) Cuál es el tuyo.

#### Actividades:

- Los niños y niñas forman una rueda que gira hacia un lado y hacia el otro, según marca el ritmo de la canción: En los olivaritos, niña te espero (el corro va hacia un lado); en los olivaritos, niña te espero (el corro va hacia el otro lado); en el resto de la canción se hacen gestos.
- Coreografía sencilla: Me inventé una sencilla coreografía que las parejas de niños-as captan pronto y disfrutan bailándola. Consta de tres estructuras y una parte fina.

#### - Estructura I:

- En los olivaritos, niña te espero. Se cogen por los codos derechos y giran.
- En los olivaritos, niña te espero. Se hace un cambio pues se cogen por los codos izquierdos y giran.

#### Estructua II:

- Con un vaso de vino. Las parejas enfrentadas hacen los gestos de tomar vino (con el pulgar extendido y los demás dedos cerrados), agitando la mano.
- Y un pan casero. Igual pero con gestos de comer pan (todos los dedos de una mano unidos, imitan comer).

#### Estructura III:

- Y un pan casero sí. En esta frase las parejas siguen enfrentadas, con las manos en la cintura y moviendo el cuerpo hacia los lados (llevando el ritmo)
- Y un pan casero no. Igual que la frase entarior (5).

#### - Final:

- En los olivaritos, niña te espero (7). La pareja se coge las dos manos, con los brazos estirados y dan una vuelta completa.

#### Características de esta danza o corro:

Mucho movimiento

- Trabajar la mímica
- Atención en los cambios de frases.
- Se trabaja entre otros aspectos la lateralidad y la coordinación general.
- Diálogo afectivo (por parejas).

#### Canción

Tan, tan ¿Quién es...?

Tan, tan.
¿Quién es?
El Otoño otra vez.
¿Qué quiere el Otoño?
El frescor de tu sien.
No te lo quiero dar.
Yo te lo quiero quitar.

Tan, tan. ¿Quién es? El Otoño otra vez.

#### Song

Knock, knock, Who's there ...?

Knock, knock! Who's there?

Autumn again
 What do you want?
 The coolness of your temple.
 You can't have it.
 I'tt take it.

Knock, knock! Who's there?

- Autumn again

Como muchos colegios son bilingües, sería una buena idea que el alumnado, según niveles, aprendieran o estudiaran los poemas de nuestro poeta en inglés.

Estas canciones no se oyen pasivamente sino que nos ayudan en la psicomotricidad, bien como juegos o como danzas. Os puedo garantizar que lo que más le gusta a un niño de infantil son los juegos que impliquen correr. Por eso en clase juegan con el material lorquiano, vemos un ejemplo concreto: Juego de: "Corre que te pillo o juego de Federico"

Si tu madre quiere un rey, la baraja tiene cuatro; rey de oros, rey de copas, rey de espadas, rey de bastos.

Corre que te pillo, corre que te agarro, mira que te lleno la cara de barro.

Del olivo me retiro, del esparto yo me aparto, del sarmiento me arrepiento de haberte querido tanto.

Las reglas del juego son: a) todos sentados. Dos niños están sentados a mi lado. Mientras oyen la primera estrofa están quietos. En la estrofa 2ª "Corre que te pillo..." uno de los niños corre mucho y el otro que lleva las manos manchadas de tiza intenta cogerlo. En la estrofa III se hace "casa" y los niños que corren se vienen conmigo a descansar. Se van alternando los niños para que así participen todos.

Este juego/canción se complicó en el curso siguiente:

Formamos un corro alargado y cantamos con gestos:

- A) Si tu madre quiere un rey: Sacan el dedo índice de la mano derecha.
- B) La baraja tiene cuatro: Sacan 4 dedos.
- C) Rey de oros, rey de copas, rey de espadas, rey de bastos. El dedo índice de la mano derecha lleva las pulsaciones en meñique, anular, corazón e índice de la mano izquierda.
- --En la parte que dice: "Corre que te pillo..." Corremos en fila india, uno detrás de otro.
- A) Del olivo me retiro: un salto a la derecha.
- B) Del esparto yo me aparto: un salto a la izquierda.
- C) Del sarmiento: la mano derecha se coloca en el hombro izquierdo.
- D) Me arrepiento: la mano izquierda se coloca en el hombro derecho.
- E) De haberte que: Se baja la mano izquierda y se coloca en posición de "firme" a lo largo del cuerpo.
- F) rido tanto: Se baja la mano derecha y se coloca en posición de "firme" a lo largo del cuerpo.
- --Se repite el estribillo: "Corre que te..."

#### INICIO DEL IDIOMA INGLÉS EN E.I.

Toda innovación debe estar inserta en el Currículum (como una unidad y no como un postizo o cuerpo extraño) y la enseñanza-aprendizaje del idioma extranjero se ha englobado en el Proyecto de Investigación sobre materiales lorquianos. A través del viaje que hace Federico a Nueva York los niños y niñas aprenden inglés, a través de dibujos secuenciados que facilitan la comprensión no sólo de la historia o cuento sino de las sencillas expresiones gramaticales, de vocabulario, de dicción. Nuestro amigo nos ha enseñado no sólo a jugar con su poesía, su música y sus dibujos sino también a expresarnos en inglés en sus aspectos más elementales.

El inglés lorquiano se realizó durante el curso 1998-99. Pero se englobó en el Proyecto de investigación. El resultado fue un segundo libro titulado: I CALL, OUT TO THE WORLD, WITH MY HEART OF GREEN, WHITE AND GREEN: "LORCA IS CHILDREN'S BEST FRIEND", traducido quiere decir: "Yo grito al mundo, con mi corazón verde, blanco y verde: "Lorca es el mejor amigo de los niños". Perdonen ustedes, pero mi corazón es andaluz. Cuentos: Federico fue a Nueva York.

#### **DIBUJOS DE LORCA:**

En los diferentes trabajos podemos ver como los dibujos que realizó Lorca nos sirven para diferentes actividades, desde las matemáticas hasta el estudio del inglés.



#### **EL TEATRO:**

Mediante el juego dramático se pueden imitar y representar situaciones, personajes o historias, tanto reales, como imaginarias.

El teatro cumple varias funciones en la educación:

- 1) Ayuda al niño y a la niña a representar roles (es un "ponerse" en el papel de "otro") y esto para el niño es un juego.
- 2) Es catártico, preventivo, curativo en el sentido de que posibilita al niño para "enfrentarse con el mundo", da al niño y niña un dominio de sí mismo, le aporta responsabilidad (el niño asume el papel que ha escogido responsabilizándose con éste); también disciplina ("admirar y respetar las representaciones propias y ajenas) y lo más importante para mí: "ayuda a vencer su timidez" (favoreciendo la comunicación y socialización).
- 3) Es placentero para el niño y la niña de 3, 4 y 5 años, en el sentido de que "se sienten" que son el centro de atención y disfrutan con ello.
- 4) Educa la memoria. No sólo se aprenden su papel sino el de todos los que participen.
- 5) Favorece la relación espacio-tiempo. El escenario es un lugar psicofísico donde se desarrollan conceptos espaciales que son vividos por el niño y la niña "aquí, allí, en el centro, en este sitio..." También está implícita la idea de tiempo, el niño se percata de que hay una sucesión de acciones: primero, después, al final....

Nosotros hemos escenificado la barraca lorquiana.

En cuanto al teatro he recreado para ellos "La zapatera prodigiosa". Se trata de una adaptación de la obra teatral de Lorca. Sigue el esquema del cuento de La ratita presumida:

"Zapaterita, zapaterita

de todas la más bonita.

¿Quieres casarte conmigo?

Y te regalaré un vestido (anillo, collarito, cortijo, etc.

Los niños y niñas de 5 años lo representaron a nivel de aula.

También os diré que Federico escribió una pequeña obra en 1923 para la fiesta de los Reyes. Acudieron amigos y amigas de su hermana Isabel e incluso algunos adultos. El maestro Falla colaboró sobre todo en la parte musical. Esta obrita se ha perdido. Era la escenificación de un cuento popular de niños. El título era "La niña que riega la albahaca y el Príncipe preguntón". Cuando leí en el libro de Francisco García Lorca "Federico y su mundo" los recuerdos que tenía Francisco de la obra de su hermano intenté reconstruirla, dentro de mis grandes limitaciones. Os digo que el cuento popular, hoy recogido por Antonio Rodríquez Almodóvar (Cuentos al amor de la lumbre). Anaya. Madrid, 1996 es un poco burdo y hortero.

Pienso que Federico no sólo lo adaptó dándole forma de teatro cachiporra sino que le transmitió su alma, su "genio" de poeta creador, en fin que endulzó el chabacano cuento popular:

- 1) Mariquilla le mete al príncipe un rábano por el culo y el príncipe se puso a chillar...
- 2) En el diálogo del príncipe y Mariquilla ésta le pregunta:
- ¿Y el rábano por el culo
- estuvo blando o estuvo duro?
- 3) En el final del cuento vemos como el príncipe saca un puñal y le pegó una puñalada al muñeco (sustituto de María) y como respuesta al príncipe que dice:
- -¿Ay, Mariquilla qué dulce tienes la muerte y qué agria la vida! María, saliendo de debajo de la cama responde:
- ¡Mierda pa ti, que estoy bien viva y que ya me voy de aquí, etc.

Sobre la versión teatral de Federico nos dice su hermano: "Creo que es ella [Mariquilla] la que propone como única curación el matrimonio con la Niña que regaba la albahaca. Recuerdo que había un idilio final en un jardín fantástico con el árbol del sol y el árbol de la luna, que es una de las decoraciones de la obra que conservamos en nuestra casa de la Huerta de San Vicente.

Así que para escribir mi teatrillo de guiñol de "La niña que riega la albahaca y el Príncipe preguntón" me he basado en Federico. Por varias razones:

- 1) La dulzura de un final feliz, idílico...
- 2) El cuento popular habla de un príncipe encajero (vendedor de encajes) y Federico habla de un príncipe pescadero, que es más cercano para los niños y niñas de Ed. I.

- En el primer libro sobre Federico yo escribía: "Para finalizar me hago una pregunta que no sé responder del todo: ¿Por qué tiene tanta aceptación Federico en los niños y niñas pequeños? Quizás la respuesta sea: Su obra tiene el halo de los dioses, la magia de las palabras, el amor a lo invisible a las personas, el deseo ardiente a los objetos, el respeto supremo a todo lo humano...
- En el segundo libro sobre Federico me volvía a hacer una pregunta: ¿Qué tiene la poesía de Federico que gusta tanto a los pequeños y pequeñas? La respuesta es muy sencilla, es mágica. Y por eso se produce la verticalidad. Para llegar a los niños y niñas pequeños hay que tener alma y espíritu de niño/a pequeño. Y se nace con ese don, aunque con buena voluntad se puede lograr. Pero quien mejor puede expresar esta idea es Jorge Guillén en el PRÓLOGO de Federico García Lorca OBRAS COMPLETAS de AGUILAR (Tomo I):
- Dentro del hombre latía su infancia. Federico nunca fue un mozalbete sin fundamento; se lo impedía ya aquel fondo de niño. Nada más contrario a la "puerilidad"...
- Federico guardaba una agilísima facultad de juego, procedente de quel abril propicio al canto: ""n abril de mi infancia yo cantaba""(Libro de poemas: ""alada triste) [...] Y jugaba, jugaba a sus juegos de muchacho y de poeta con las cosas y con las frases, muy felices en su novísima situación.
- Entre los dos o tres años y los seis o siete somos poetas.
   Pues Federico ha conservado ese don –que por completo no falta a nadie- más que nadie.
- Pero Federico mostraba, sin lugar a dudas, cómo la libertad, el desinterés, la pureza, la alegría de sus juegos, allá en su Edad de Oro, favorecía la virtud creadora de su edad sin oro.
- Federico se entendía muy bien con los pequeños. Y los pequeños se dan cuenta en seguida de quién sabe hacerles caso sin afectaciones de infantilismo.
- Lo primordial no es la niñez como tema, sino como actitud.
- El niño posee en algunos trances una seriedad de mejor ley que muchos mayores. Esta potencia de infancia acrecentó la juventud de Federico –quien no se negaba, es claro, a las exigencias de la edad.

Así quedará Federico ante el futuro: eternamente joven.
 Eternamente vivo. Y eternamente buscador de la solidaridad.

#### **CONCLUSIÓN**

No me cansaré de repetir, una o un millón de veces, que García Lorca tiene poemas que se ajustan perfectamente a la puesta en escena del Currículum de todos los niveles educativos, son sus "poemas-recursos"; veamos someramente algunos ejemplos: para la entrada al colegio ya hemos visto en la introducción a este trabajo la "canción tan tan"; pero también tenemos el poema "Maestro", "Im memoriam" o "Las gentes iban". Para el invierno-navidad tenemos algunos fragmentos de Romancero Gitano. En primavera me encanta "Dos lunas de tarde", etc. Etc. Etc. Es cuestión de fijarnos un "calendario-poemas" que sea el más apropiado para nuestro alumnado (nivel de lectura, motivación, sensibilidad...). Y en caso de necesidad también utilizo a Rafael Alberti y a otros poetas andaluces del 27. Pero Alberti y Lorca se complementan maravillosamente bien.

# MPRESCINDIBLES



Este apartado hace referencia a las "Canciones para niños", que escribió García Lorca entre 1921-1924. Son los poemas más conocidos y que se trabajan más en todas las Escuelas.

Personalmente me gustan las canciones de Paco Ibáñez y Vicente Monera. Podemos oír con el alumnado, entre otras, "La señorita del abanico/canción china en Europa". El poema de los lagartos cantado por Isabel Parra es una preciosidad.

#### **CANCIONES PARA NIÑOS**

la maravillosa niña Colomba Morla Vicuña, dormida piadosamente el día 8 de agosto de 1928

Canción china en Europa
Cancioncilla sevillana
Caracola
[El lagarto está llorando]
Canción cantada
Paisaje
Canción tonta

#### **CANCION CHINA EN EUROPA**

#### A mi ahijada Isabel Clara

La señorita del abanico. va por el puente del fresco río. Los caballeros con sus levitas. miran el puente sin barandillas. La señorita del abanico y los volantes, busca marido. Los caballeros están casados, con altas rubias de idioma blanco. Los grillos cantan por el Oeste. (La señorita. va por lo verde.) Los grillos cantan bajo las flores. (Los caballeros, van por el Norte.)

#### **CANCIONCILLA SEVILLANA**

A Solita Salinas Amanecía en el naranjel. Abejitas de oro buscaban la miel. ¿Dónde estará la miel? Está en la flor azul, Isabel. En la flor, del romero aquel. (Sillita de oro para el moro. Silla de oropel para su mujer.) Amanecía en el naranjel.

#### **CARACOLA**

A Natalia Jiménez
Me han traído una caracola.
Dentro le canta
un mar de mapa.
Mi corazón
se llena de agua
con pececillos
de sombra y plata.
Me han traído una caracola.

#### [EL LAGARTO ESTA LLORANDO]

A mademoiselle Teresita Guillén tocando un piano de siete notas El lagarto está llorando. La lagarta está llorando. El lagarto y la lagarta con delantaritos blancos. Han perdido sin querer su anillo de desposados. ¡Ay, su anillito de plomo., ay, su anillito plomado! Un cielo grande y sin gente monta en su globo a los pájaros. El sol, capitán redondo, lleva un chaleco de raso. ¡Miradlos qué viejos son! ¡Qué viejos son los lagartos! ¡Ay cómo lloran y lloran. ¡ay! ¡ay!, cómo están llorando!

#### CANCION CANTADA

En el gris, el pájaro Griffón se vestía de gris. Y la niña Kikirikí perdía su blancor y forma allí. Para entrar en el gris me pinté de gris. ¡Y cómo relumbraba en el gris!

#### **PAISAJE**

A Rita, Concha,
Pepe y Carmencica
La tarde equivocada
se vistió de frío.
Detrás de los cristales,
turbios, todos los niños,
ven convertirse en pájaros
un árbol amarillo.
La tarde está tendida
a lo largo del río.
Y un rubor de manzana
tiembla en los tejadillos.

#### **CANCION TONTA**

Mamá,
yo quiero ser de plata.
Hijo,
tendrás mucho frío.
Mamá.
Yo quiero ser de agua.
Hijo,
tendrás mucho frío.
Mamá.
Bórdarme en tu almohada.
¡Eso sí!
¡Ahora mismo!

# primera parte

Muchos de los poemas de este apartado los he utilizado en el aula de Educación Infantil y también en la de Pedagogía Terapéutica. A algunos les he puesto música o dibujos secuenciados. Para poder hacer tantos trabajos siempre he tenido ayuda. No olvido a Ana Parra, a Alicia Montes Martín, Ana Isabel, Mari Carmen Ortiz... Gracias.

Hay una gran variedad en esta selección, así que podemos elegir libremente según nuestras necesidades.

#### ÍNDICE

- CANCIÓN TAN TAN
- CANCIÓN CANTADA
- HOSPICIO
- ROMANCE SONÁMBULO
- DOS LUNAS DE TARDE
- MEDIA LUNA
- RINCÓN DEL CIELO
- [AGUA, ¿DONDE VAS?]
- CORRIENTE LENTA
- [GALÁN]
- COPLA CUBANA
- [NARANJA Y LIMON]
- FLOR
- CAZADOR
- MARIPOSA
- ESCUELA
- CORTARON TRES ARBOLES
- VALS EN LAS RAMAS
- CANCIONCILLA DEL PRIMER DESEO
- ARLEQUIN
- PRELUDIO
- REMANSO
- TIO-VIVO

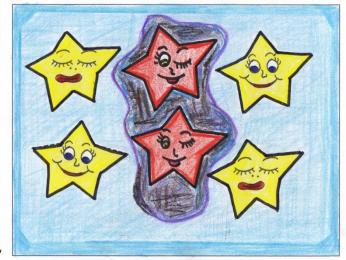
- GRÁFICO DE LA PETENERA, CAMPANA BORDÓN
- LA LOLA
- BALCÓN
- BALADILLA AMARILLA
- ROMANCE DE LA GUARDIA CIVIL
- IV GACELA DEL AMOR QUE NO SE DEJA VER
- A IRENE GARCIA
- [ARBOLE ARBOLE]
- PAISAJE
- IN MEMORIAM
- BALADILLA DE LOS TRES RIOS
- PUEBLO
- ROMANCE DE LA LUNA, LUNA
- [MI NIÑA SE FUE A LA MAR]
- ADELINA DE PASEO

## HOSPICIO

Y las estrellas pobres, las que no tienen luz, iqué dolor, qué dolor, qué pena!, están abandonadas sobre un azul borroso.

iQué dolor, qué dolor, qué pena!

(Federico García Lorca),



#### **CANCION**

Tan, tan.
¿Quién es?
El Otoño otra vez.
¿Qué quiere el Otoño?
El frescor de tu sien.
No te lo quiero dar.
Yo te lo quiero quitar.
Tan, tan.
¿Quién es?
El Otoño otra vez.
Madrid, 1933

#### **CANCIÓN CANTADA**

En el gris, el pájaro Griffón (1) se vestía de gris. (2) Y la niña Kikiriki (3) perdía su blancor y forma allí. (4)

Para entrar en el gris me pinté de gris ¡Y cómo relumbraba en el gris!

#### **HOSPICIO**

Y las estrellas pobres las que no tienen luz, ¡qué dolor, que dolor, que pena!, están abandonadas sobre un azul borroso. ¡Que dolor, qué dolor, qué pena!

ROMANCE SONAMBULO (Fragmento) A Gloria Giner y a Fernando de los Ríos

Verde que te quiero verde. Verde viento. Verdes ramas. El barco sobre la mar y el caballo en la montaña.

#### **DOS LUNAS DE TARDE**

1

#### A Laurita, amiga de mi hermana

La luna está muerta, muerta; pero resucita en la primavera.

Cuando en la frente de los chopos se rice el viento del sur.

Cuando den nuestros corazones su cosecha de suspiros.

Cuando se pongan los tejados sus sombreritos de yerba.

La luna está muerta, muerta;

pero resucita en la primavera.

2

#### A Isabelita, mi hermana

La tarde canta una berceuse a las naranjas.

Mi hermanita canta: La tierra es una naranja.

La luna llorando dice: Yo quiero ser una naranja.

No puede ser; hija mía, aunque te pongas rosada. Ni siquiera limoncito. ¡Qué lástima!

#### **MEDIA LUNA**

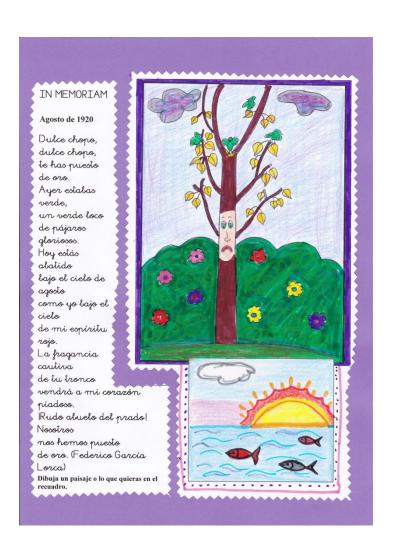
La luna va por el agua. ¡Cómo está el cielo tranquilo! Va segando lentamente el temblor viejo del río mientras que una rana joven la toma por espejito.

#### RINCON DEL CIELO

La estrella vieja cierra sus ojos turbios.

La estrella nueva quiere azular la sombra.

## (En los pinos del monte hay luciérnagas.)



#### [AGUA, ¿DONDE VAS?]

Agua, ¿dónde vas?
Riyendo voy por el río
a las orillas del mar.
Mar, ¿adónde vas?
Río arriba voy buscando
fuente donde descansar.
Chopo, y tú ¿qué harás?
No quiero decirte nada.
Yo..., ¡temblar!
¿Qué deseo, qué no deseo,
por el río y por la mar?
(Cuatro pájaros sin rumbo
en el alto chopo están.)

#### CORRIENTE LENTA

Por el río se van mis ojos, por el río...
Por el río se va mi amor por el río...
(Mi corazón va contando las horas que está dormido.)
El río trae hojas secas, el río...
El río es claro y profundo, el río...
(Mi corazón me pregunta si puede cambiar de sitio.)

[GALAN]
Galán
galancillo.
En tu casa queman tomillo.
Ni que vayas, ni que vengas,
con llave cierro la puerta.
Con llave de plata fina.
Atada con una cinta.
En la cinta hay un letrero:
"Mi corazón está lejos."

No des vueltas en mi calle. ¡Déjasela toda al aire! Galán, galancillo. En tu casa queman tomillo.

#### **COPLA CUBANA**

¡Lloran sobre el Mar de Cuba enormes flores bermejas; sobre la isla perdida el aire amarillo tiembla!

#### [NARANJA Y LIMON]

Naranja y limón.
¡Ay de la niña
del mal amor!
Limón y naranja.
¡Ay de la niña,
de la niña blanca!
Limón.
(Cómo brillaba
el sol.)
Naranja.
(En las chinas
del agua.)

#### **FLOR**

A Colín Hackforth
El magnífico sauce
de la Iluvia, caía.
¡Oh la luna redonda
sobre las ramas blancas!

#### **CAZADOR**

¡Alto pinar!
Cuatro palomas por el aire van.
Cuatro palomas
vuelan y tornan.
Llevan heridas
sus cuatro sombras.
¡Bajo pinar!
Cuatro palomas en la tierra están.

#### **MARIPOSA** Mariposa del aire, qué hermosa eres. mariposa del aire dorada y verde. Luz del candil, mariposa del aire, ¡quédate ahí, ahí, ahí! No te quieres parar, pararte no quieres. Mariposa del aire dorada y verde. Luz de candil, mariposa del aire, ¡quédate ahí, ahí, ahí!. ¡Quédate ahí! Mariposa, ¿estás ahí? La zapatera prodigiosa. Acto I, esc. 13.

ESCUELA Maestro. ¿Qué doncella se casa con el viento?

Niño:
La doncella de todos
los deseos.
Maestro:

¿Qué le regala el viento?

Niño:

Remolinos de oro y mapas superpuestos.

Maestro:

Ella ¿le ofrece algo?

Niño:

Su corazón abierto.

Maestro:

Decid cómo se llama.

Niño:

Su nombre es un secreto.

La ventana del colegio tiene una cortina de luceros.

#### **CORTARON TRES ARBOLES**

A Ernesto Halffter
Eran tres.
(Vino el día con sus hachas.)
Eran dos.(Alas rastreras de plata.)
Era uno.
Era ninguno.
(Se quedó desnuda el agua.)

#### **VALS EN LAS RAMAS**

Cayó una hoja y dos y tres. Por la luna nadaba un pez. El agua duerme una hora v el mar blanco duerme cien. La dama estaba muerta en la rama. La monja cantaba dentro de la toronja. La niña iba por el pino a la piña. Y el pino buscaba la plumilla del trino. Pero el ruiseñor lloraba sus heridas alrededor. Y yo también porque cayó una hoja y dos

y tres. Y una cabeza de cristal y un violín de papel y la nieve podría con el mundo una a una dos a dos v tres a tres. ¡Oh, duro marfil de carnes invisibles! ¡Oh, golfo sin hormigas del amanecer Con el muu de las ramas, con el ay de las damas. con el croo de las ranas, y el gloo amarillo de la miel. Llegará un torso de sombra coronado de laurel. Será el cielo para el viento duro como una pared y las ramas desgajadas se irán bailando con él. Una a una alrededor de la luna, dos a dos alrededor del sol. y tres a tres para que los marfiles se duerman bien.

#### **CANCIONCILLA DEL PRIMER DESEO**

En la mañana verde, quería ser corazón. Corazón.

Y en la tarde madura quería ser ruiseñor. Ruiseñor.

(Alma, ponte color de naranja. Alma, ponte color de amor)

En la mañana viva, yo quería ser yo.

#### Corazón.

Y en la tarde caída quería ser mi voz. Ruiseñor.

¡Alma, ponte color naranja! ¡Alma, ponte color de amor!

#### Ditty of first desire

In the green morning I wanted to be a heart.

A heart.

And in the ripe evening I wanted to be a nightingale. A nightingale.

(Soul, turn orange-colored. Soul, turn the color of love.)

In the vivid morning I wanted to be myself. A heart.

And at the evening's end I wanted to be my voice. A nightingale.

Soul, turn orange-colored. Soul, turn the color of love.

#### **ARLEQUIN**

Teta roja del sol. Teta azul de la luna. Torso mitad coral, mitad plata y penumbra.

#### **PRELUDIO**

El buey cierra sus ojos lentamente... Calor de establo.

Este es el preludio de la noche.

#### **REMANSO**

Ciprés. (Agua estancada)

Chopo. (Agua cristalina)

Mimbre. (Agua profunda)

Corazón. (Agua de pupila).

TIO-VIVO A José Bergamín Los días de fiesta van sobre ruedas. El tío-vivo los trae, y los lleva. Corpus azul. Blanca Nochebuena. Los días abandonan su piel, como las culebras, con la sola excepción de los días de fiesta. Estos son los mismos de nuestras madres vieias. Sus tardes son largas colas de moaré y lentejuelas. Corpus azul. Blanca Nochebuena. El tío-vivo gira colgado de una estrella. Tulipán de las cinco partes de la tierra. Sobre caballitos disfrazados de panteras los niños se comen la luna como si fuera una cereza. ¡Rabia, rabia, Marco Polo! Sobre una fantástica rueda, los niños ven lontananzas desconocidas de la tierra. Corpus azul. Blanca Nochebuena.

#### **GRÁFICO DE LA PETENERA**

A Eugenio Montes Campana Bordón

En la torre amarilla, dobla una campana.

Sobre el viento amarillo, se abren las campanadas.

En la torre amarilla, cesa la campana.

El viento con el polvo, hace proras de plata.

#### LA LOLA

Bajo el naranjo lava pañales de algodón. Tiene verdes los ojos y violeta la voz. ¡Ay, amor, bajo el naranjo en flor! El agua de la acequia iba llena de sol. en el olivarito cantaba un gorrión. ¡Ay, amor, bajo el naranjo en flor! Luego, cuando la Lola gaste todo el jabón, vendrán los torerillos. ¡Ay, amor, bajo el naranjo en flor!

#### **BALCÓN**

La Lola
canta saetas.
Los toreritos
la rodean,
y el barberillo
desde su puerta,
sigue los ritmos
con la cabeza.

Entre la albahaca y la hierbabuena, la Lola canta saetas. La Lola aquella, que se miraba tanto en la alberca.

#### **BALADILLA AMARILLA**

En lo alto de aquel monte hay un arbolito verde.

Pastor que vas, pastor que vienes.

Olivares soñolientos bajan al llano caliente.

Pastor que vas, pastor que vienes.

Ni ovejas blancas ni perro ni cayado ni amor tienes.

Pastor que vas,

Como una sombra de oro, en el trigal te disuelves,

pastor que vienes.

ROMANCE DE LA GUARDIA CIVIL ESPAÑOLA A Juan Guerrero,
Cónsul general de la Poesía
La Virgen y San José
perdieron sus castañuelas,
y buscan a los gitanos
para ver si las encuentran.
La Virgen viene vestida

con un traje de alcaldesa, de papel de chocolate con los collares de almendras. San José mueve los brazos bajo una capa de seda. Detrás va Pedro Domecq con tres sultanes de Persia.

#### IV GACELA DEL AMOR QUE NO SE DEJA VER Solamente por oír la campana de la Vela te puse una corona de verbena. Granada era una luna ahoqada entre las vedras. Solamente por oír la campana de la Vela desgarré mi jardín de Cartagena. Granada era una corza rosa por las veletas. Solamente por oír la campana de la Vela me abrasaba en tu cuerpo sin saber de quién era.

A IRENE GARCIA (criada) En el soto. los alamillos bailan uno con otro. Y el arbolé, con sus cuatro hojitas, baila también. ilrene! Luego vendrán las lluvias v las nieves. Baila sobre lo verde. Sobre lo verde, verde, que te acompaño yo. ¡Ay cómo corre el agua! ¡Ay mi corazón!

En el soto, los alamillos bailan uno con otro. Y el arbolé, con sus cuatro hojitas, baila también.

[ARBOLE ARBOLE] Arbolé, arbolé seco y verde. La niña de bello rostro está cogiendo aceituna. El viento, galán de torres, la prende por la cintura. Pasaron cuatro iinetes. sobre jacas andaluzas. con trajes de azul y verde, con largas capas oscuras. "Vente a Granada, muchacha." La niña no los escucha. Pasaron tres torerillos delaaditos de cintura. con trajes color naranja y espada de plata antigua. "Vente a Sevilla, muchacha." La niña no los escucha. Cuando la tarde se puso morada, con luz difusa, pasó un joven que llevaba rosas y mirtos de luna. "Vente a Granada, muchacha." Y la niña no lo escucha. La niña del bello rostro sique cogiendo aceituna. con el brazo gris del viento ceñido por la cintura. Arbolé arbolé seco v verde.

#### **PAISAJE**

El campo

de olivos se abre y se cierra como un abanico. Sobre el olivar hay un cielo hundido y una Iluvia oscura de luceros fríos. Tiembla junco y penumbra a la orilla del río. Se riza el aire gris. Los olivos están cargados de gritos. Una bandada de pájaros cautivos. que mueven sus larguísimas colas en lo sombrío.

#### "IN MEMORIAM" Agosto de 1920

Dulce chopo, dulce chopo, te has puesto de oro. Ayer estabas verde, un verde loco de pájaros gloriosos. Hoy estás abatido bajo el cielo de agosto como yo bajo el cielo de mi espíritu rojo. La fragancia cautiva de tu tronco vendrá a mi corazón piadoso. ¡Rudo abuelo del prado! **Nosotros** nos hemos puesto de oro.

#### BALADILLA DE LOS TRES RIOS A Salvador Quintero

El río Guadalquivir va entre naranjos y olivos Los dos ríos de Granada bajan de la nieve al trigo.

¡Ay, amor, que se fue y no vino!

El río Guadalquivir tiene las barbas granates. Los dos ríos de Granada uno llanto y otro sangre.

¡Ay, amor, que se fue por el aire!

Para los barcos de vela, Sevilla tiene un camino; por el agua de Granada sólo reman los suspiros.

¡Ay, amor, que se fue y no vino!

Guadalquivir, alta torre y viento en los naranjales. Dauro y Genil, torrecillas muertas sobre los estanques.

¡Ay, amor, que se fue por el aire!

¡Quién dirá que el agua lleva

#### un fuego fatuo de gritos!

¡Ay, amor, que se fue y no vino!

Lleva azahar, lleva olivas, Andalucía, a tus mares.

¡Ay, amor, que se fue por el aire!

#### **PUEBLO**

Sobre el monte pelado, un calvario.
Agua clara y olivos centenarios.
Por las callejas hombres embozados, y en las torres veletas girando.
Eternamente girando.
¡Oh, pueblo perdido, en la Andalucía del llanto!

#### **MEDIA LUNA**

La luna va por el agua. ¿Cómo está el cielo tranquilo? Va segando lentamente el temblor viejo del río mientras que una rama joven la toma por espejito. Remansos. Primeras canciones.

ROMANCE DE LA LUNA, LUNA A Conchita García Lorca

La luna vino a la fragua con su polisón de nardos. El niño la mira, mira. El niño la está mirando. En el aire conmovido mueve la luna sus brazos y enseña, lúbrica y pura, sus senos de duro estaño. Huye luna, luna, luna. Si vinieran los gitanos, harían con tu corazón collares y anillos blancos. Niño, déjame que baile. Cuando vengan los gitanos, te encontrarán sobre el vunque con los ojillos cerrados. Huye luna, luna, luna, que ya siento sus caballos. Niño, déjame, no pises mi blancor almidonado. El jinete se acercaba tocando el tambor del llano. Dentro de la fragua el niño. tiene los ojos cerrados. Por el olivar venían, bronce y sueño, los gitanos. Las cabezas levantadas y los ojos entornados. Cómo canta la zumaya, iav, cómo canta en el árbol! Por el cielo va la luna con un niño de la mano. Dentro de la fragua lloran, dando gritos, los gitanos. El aire la vela, vela. El aire la está velando.

[MI NIÑA SE FUE A LA MAR] Mi niña se fue a la mar, a contar olas y chinas, pero se encontró, de pronto, con el río de Sevilla. Entre adelfas y campanas cinco barcos se mecían, con los remos en el agua y las velas en la brisa. ¿Quién mira dentro la torre enjaezada, de Sevilla? Cinco voces contestaban redondas como sortijas. El cielo monta gallardo al río, de orilla a orilla. En el aire sonrosado, cinco anillos se mecían.

ADELINA DE PASEO
La mar no tiene naranjas.
ni Sevilla tiene amor.
Morena, qué luz de fuego.
Préstame tu quitasol.
Me pondrá la cara verde,
zumo de lima y limón,
tus palabras, pececillos,
nadarán alrededor.
La mar no tiene naranjas.
Ay, amor.
Ni Sevilla tiene amor!

## SEGUNDA PARTE

- TRES HISTORIETAS DEL VIENTO
- BALADA DEL CARACOL NEGRO
- CANCIÓN DEL JINETE
- HUERTO DE MARZO
- CANCIÓN DEL NARANJO SECO
- ES VERDAD
- TARDE
- RIBEREÑAS
- AL OÍDO DE UNA MUCHACHA
- [LAS GENTES IBAN]
- ARBOL DE CANCION
- LA CALLE DE LOS MUDOS
- CANCIONCILLA DEL PRIMER DESEO
- MADRIGALILLO
- ECO
- IDILIO
- GRANADA Y 1850
- PRELUDIO
- SEGUNDO ANIVERSARIO
- MURIO AL AMANECER
- LA LUNA ASOMA
- CANCION DE LAS SIETE DONCELLAS TEORIA DEL ARCO IRIS
- NOCTURNO ESQUEMATICO
- LA CANCION DEL COLEGIAL
- BALANZA
- CANCION CON MOVIMIENTO
- REFRAN
- FRISO
- [AGOSTO]
- DESPEDIDA
- EL NIÑO MUDO

- LUCIA MARTINEZ
- SERENATA HOMENAJE A LOPE DE VEGA
- INTERIOR
- CANCIÓN PARA LA LUNA
- OTRA CANCIÓN (OTOÑO)
- NOVIEMBRE
- VELETA
- CANTO NOCTURNO DE LOS MARINEROS ANDALUCES
- ESTAMPILLA Y JUGUETE
- CANCION HOMENAJE
- A MI AMIGA MARIA TERESA
- [CIGÜEÑAS MUSICALES]
- [CHOPO Y TORRE]
- A CATALINA BARCENA
- AMPARO
- BALADA DE LA PLACETA
- CANCIÓN PRIMAVERAL
- BALADA TRISTE
- LA GUITARRA
- ADIVINANZA DE LA GUITARRA
- LAS SEIS CUERDAS
- TIERRA SECA
- LA SOLEÁ
- ARQUEROS
- NOCHE
- PROCESIÓN
- PASO
- SAETA
- MADRUGADA
- SEVILLA
- BAILE
- REMANSO, CANCIÓN FINAL
- CRÓTALO
- CRUZ
- DANZA EN EL HUERTO DE LA PETENERA
- BALADA DE UN DÍA DE JULIO

### TRES HISTORIETAS DEL VIENTO

El viento venía rojo por el collado encendido y se ha puesto verde, verde por el río. Luego se pondrá violeta, amarillo y... Será sobre los sembrados un arco iris tendido.

# II) Viento estancado. Arriba el sol. Abajo las algas temblorosas de los álamos. Y mi corazón temblando. Viento estancado a las cinco de la tarde. Sin pájaros.

III) La brisa es ondulada como los cabellos de algunas muchachas. **Como los marecitos** de algunas viejas tablas. La brisa brota como el agua y se derrama, como un bálsamo blanco, por las cañadas, y se desmaya al chocar con lo duro de la montaña. 1921

#### BALADA DEL CARACOL NEGRO

Caracoles negros. Los niños sentados escuchan un cuento. El río traía coronas de viento y una gran serpiente desde un tronco viejo miraba las nubes redondas del cielo. Niño mío chico ¿donde estás? Te siento en el corazón y no es verdad.Lejos esperas que yo saque tu alma del silencio Caracoles grandes. Caracoles negros.

#### **CANCIÓN DEL JINETE**

Córdoba. Lejana y sola.

Jaca negra, luna grande, y aceitunas en mi alforja. Aunque sepa los caminos yo nunca llegaré a Córdoba.

Por el llano, por el viento, jaca negra, luna roja. La muerte me está mirando desde las torres de Córdoba.

¡Ay qué camino tan largo! ¡Ay mi jaca valerosa! ¡Ay, que la muerte me espera,

#### antes de llegar a Córdoba!

Córdoba. Lejana y sola.

#### **HUERTO DE MARZO**

Mi manzano
tiene ya sombra y pájaros.
¡Qué brinco da mi sueño
de la luna al viento!
Mi manzano
da a lo verde sus brazos.
Desde marzo, cómo veo
la frente blanca de enero!
Mi manzano...
(viento bajo).
Mi manzano...
(cielo alto).

#### **CANCION DEL NARANJO SECO**

#### **A Carmen Morales**

Leñador. Córtame la sombra. Líbrame del suplicio de verme sin toronjas. ¿Por qué nací entre espejos? El día me da vueltas. Y la noche me copia en todas sus estrellas. Quiero vivir sin verme. Y hormigas y vilanos, soñaré que son mis hojas y mis pájaros. Leñador. Córtame la sombra. Líbrame del suplicio de verme sin toronjas.

#### **ES VERDAD**

¡Ay, qué trabajo me cuesta quererte como te quiero!
Por tu amor me duele el aire, el corazón y el sombrero. ¿Quién me compraría a mí este cintillo que tengo y esta tristeza de hilo blanco, para hacer pañuelos? ¡Ay, qué trabajo me cuesta quererte como te quiero!

#### **TARDE**

¿Estaba mi Lucía
con los pies en el arroyo?
Tres álamos inmensos
y una estrella.
El silencio mordido
por las ranas, semeja
una gasa pintada
con lunaritos verdes.
En el río,
un árbol seco,
ha florecido en círculos
concéntricos.
Y he soñado sobre las aguas
a la morenita de Granada.

#### RIBEREÑAS

(con acompañamiento de campanas)
Dicen que tienes cara
(balalín) de luna llena.
(balalán.)
Cuántas campanas ¿oyes?
(balalín.)
No me dejan.

(¡balalán!) Pero tus ojos..., ¡Ah! (balalín) ... perdona, tus ojeras ... (balalán) y esa rosa de oro (balalín) y esa... no puedo, esa... (balalán.) Su duro miriñaque las campanas golpean. ¡Oh tu encanto secreto!..., tu... (balalín lín lín lín...) Dispensa.

AL OIDO DE UNA MUCHACHA No quise. No quise decirte nada. Vi en tus ojos dos arbolitos locos. De brisa, de risa y de oro. Se meneaban. No quise. No quise decirte nada.

[LAS GENTES IBAN]
Las gentes iban
y el otoño venía.
Las gentes
iban a lo verde.
Llevaban gallos
y guitarras alegres.
Por el reino
de las simientes.
El río soñaba,
corría la fuente.
¡Salta.
corazón caliente!
Las gentes

iban a lo verde.
El otoño venía
amarillo de estrellas,
pájaros macilentos
y ondas concéntricas.
Sobre el pecho almidonado,
la cabeza.
¡Párate,
corazón de cera!
Las gentes iban
y el otoño venía.

#### ARBOL DE CANCION Para Ana María Dalí Caña de voz y gesto. una vez y otra vez tiembla sin esperanza en el aire de ayer. La niña suspirando lo quería coger; pero llegaba siempre un minuto después. ¡Av sol! ¡Av luna, luna! un minuto después. Sesenta flores grises enredaban sus pies. Mira cómo se mece una y otra vez, virgen de flor y rama, en el aire de ayer.

.

#### LA CALLE DE LOS MUDOS

Detrás de las inmóviles vidrieras las muchachas juegan con sus risas. (En los pianos vacíos, arañas titiriteras.)
Las muchachas hablan de sus novios agitando sus trenzas apretadas. (Mundo del abanico, el pañuelo y la mano.)

Los galanes replican haciendo alas y flores con sus capas negras.

#### CANCIONCILLA DEL PRIMER DESEO

En la mañana verde, quería ser corazón. Corazón. Y en la tarde madura quería ser ruiseñor. Ruiseñor. (Alma, ponte color de naranja. Alma, ponte color de amor) En la mañana viva, yo quería ser yo. Corazón. Y en la tarde caída quería ser mi voz. Ruiseñor. ¡Alma, ponte color naranja! ¡Alma, ponte color de amor!

#### **MADRIGALILLO**

Cuatro granados tiene tu huerto. (Toma mi corazón nuevo.)
Cuatro cipreses tendrá tu huerto. (Toma mi corazón viejo.)
Sol y luna.
Luego...
¡ni corazón ni huerto!

#### **ECO**

Ya se ha abierto
la flor de la aurora.
(¿Recuerdas
el fondo de la tarde?)
El nardo de la luna
derrama su olor frío.
(¿Recuerdas
la mirada de agosto?)

#### **IDILIO**

A Enrique Durán Tú querías que yo te dijera el secreto de la primavera. Y yo soy para el secreto lo mismo que es el abeto. **Árbol cuyos mil deditos** señalan mil caminitos. Nunca te diré, amor mío, por qué corre lento el río. Pero pondré en mi voz estancada el cielo ceniza de tu mirada. ¡Dame vueltas, morenita! Ten cuidado con mis hojitas. Dame más vueltas alrededor, jugando a la noria del amor. ¡Ay! No puedo decirte, aunque quisiera, el secreto de la primavera.

#### **GRANADA Y 1850**

Desde mi cuarto oigo el surtidor.
Un dedo de la parra y un rayo de sol.
Señalan hacia el sitio de mi corazón.
Por el aire de agosto se van las nubes. Yo, sueño que no sueño dentro del surtidor.

#### **PRELUDIO**

Las alamedas se van, pero dejan su reflejo.
Las alamedas se van. pero nos dejan el viento.
El viento está amortajado a lo largo bajo el cielo.
Pero ha dejado flotando sobre los ríos sus ecos.
El mundo de las luciérnagas ha invadido mis recuerdos.
Y un corazón diminuto me va brotando en los dedos.

#### **SEGUNDO ANIVERSARIO**

La luna clava en el mar un largo cuerno de luz. Unicornio gris y verde, estremecido, pero extático. El cielo flota sobre el aire como una inmensa flor de loto. (¡Oh, tú sola paseando la última estancia de la noche!)

**MURIO AL AMANECER** Noche de cuatro lunas y un solo árbol, con una sola sombra y un solo pájaro. Busco en mi carne las huellas de tus labios. El manantial besa al viento sin tocarlo. Llevo el No que me diste, en la palma de la mano, como un limón de cera casi blanco. Noche de cuatro lunas y un solo árbol. En la punta de una aguja está mi amor ¡girando!

LA LUNA ASOMA Cuando sale la luna se pierden las campanas y aparecen las sendas impenetrables. Cuando sale la luna, el mar cubre la tierra v el corazón se siente isla en el infinito. Nadie come naranjas bajo la luna llena. Es preciso comer fruta verde y helada. Cuando sale la luna de cien rostros iguales, la moneda de plata solloza en el bolsillo.

**CANCION DE LAS SIETE DONCELLAS TEORIA DEL ARCO IRIS** Cantan las siete doncellas. (Sobre el cielo un arco de ejemplos de ocaso.) Alma con siete voces las siete doncellas. (En el aire blanco siete largos pájaros.) Mueren las siete doncellas. (¿Por qué no han sido nueve? ¿Por qué no han sido veinte?) El río las trae. nadie puede verlas.

NOCTURNO ESQUEMATICO Hinojo, serpiente y junco. Aroma, rastro y penumbra. Aire, tierra y soledad. (La escala llega a la luna.)

#### LA CANCION DEL COLEGIAL

Sábado.

Puerta de jardín.

Domingo.

Día gris.

Gris.

Sábado.

Arcos azules.

Brisa.

Domingo.

Mar con orillas,

Metas.

Sábado.

Semilla

estremecida.

Domingo.

(Nuestro amor se pone

amarillo.)

#### **BALANZA**

La noche quieta siempre.

El día va y viene.

La noche muerta y alta.

El día con un ala.

La noche sobre espejos y el día bajo el viento.

#### **CANCION CON MOVIMIENTO**

Ayer.

(Estrellas

azules.)

Mañana.

(Estrellitas

blancas.)

Hoy.

(Sueño flor adormecida

en el valle de la enagua.)

Ayer.

(Estrellas

de fuego.)

Mañana.

(Estrellas

moradas.)

Hoy Este corazón, ¡Dios mío! ¡Este corazón que salta! Aver. (Memoria de estrellas.) Mañana. (Estrellas cerradas.) Hoy... (¡Mañana!) ¿Me marearé quizá sobre la barca? ¡Oh los puentes del Hoy en el camino de agua!

#### **REFRAN**

Marzo pasa volando. Y Enero sigue tan alto. Enero, sigue en la noche del cielo. Y abajo Marzo es un momento. Enero. Para mis ojos viejos. Marzo. Para mis frescas manos.

**FRISO** A Gustavo Durán **TIERRA** Las niñas de la brisa van con sus largas colas. CIELO Los mancebos del aire saltan sobre la luna.

#### [AGOSTO]

Agosto. **Contraponientes**  de melocotón y azúcar, y el sol dentro de la tarde, como el hueso en una fruta. La panocha guarda intacta su risa amarilla y dura. Agosto.
Los niños comen pan moreno y rica luna.

#### **DESPEDIDA**

Si muero.
dejad el balcón abierto.
El niño come naranjas.
(Desde mi balcón lo veo.)
El segador siega el trigo.
(Desde mi balcón lo siento.)
¡Si muero,
dejad el balcón abierto!

#### **EL NIÑO MUDO**

El niño busca su voz.
(La tenía el rey de los grillos.)
En una gota de agua
buscaba su voz el niño.
No la quiero para hablar;
me haré con ella un anillo
que llevará mi silencio
en su dedo pequeñito.
En una gota de agua
buscaba su voz el niño.
(La voz cautiva, a lo lejos,
se ponía un traje de grillo.)

#### **LUCIA MARTINEZ**

Lucía Martínez. Umbría de seda roja. Tus muslos como la tarde van de la luz a la sombra. Los azabaches recónditos oscurecen tus magnolias.
Aquí estoy, Lucía Martínez.
Vengo a consumir tu boca y a arrastrarle del cabello en madrugada de conchas.
Porque quiero, y porque puedo.
Umbría de seda roja.

**SERENATA** HOMENAJE A LOPE DE VEGA Por las orillas del río se está la noche mojando y en los pechos de Lolita se mueren de amor los ramos. Se mueren de amor los ramos. La noche canta desnuda sobre los puentes de marzo. Lolita lava su cuerpo con agua salobre y nardos. Se mueren de amor los ramos. La noche de anís y plata relumbra por los tejados. Plata de arroyos y espejos. Anís de tus muslos blancos. Se mueren de amor los ramos.

#### INTERIOR

Ni quiero ser poeta, ni galante. ¡Sábanas blancas donde te desmayes! No conoces el sueño ni el resplandor del día. Como los calamares, ciegas desnuda en tinta de perfume. Carmen.

#### CANCIÓN PARA LA LUNA

Agosto de 1920

Blanca tortuga, luna dormida. iqué lentamente caminas! Cerrando un párpado de sombras, miras cual arqueológica pupila. Que quizá sea... (Satán es tuerto) una reliquia. Viva lección para anarquistas. Jehová acostumbra sembrar su finca con ojos muertos v cabecitas de sus contrarias milicias.

Gobierna rígido la faz divina con su turbante de niebla fría, poniendo dulces astros sin vida al rubio cuervo del día. Por eso, luna, iluna dormida!. vas protestando seca de brisas. del gran abuso la tiranía de ese Jehová que os encamina por una senda, ¡siempre la misma!, mientras él goza en compañía de Doña Muerte, que es su querida...

Blanca tortuga, luna dormida, casta Verónica del sol que limpias en el ocaso su faz rojiza. Ten esperanza, muerta pulida, que el Gran Lenín de tu campiña será la Osa Mayor, la arisca fiera del cielo que irá tranquila a dar su abrazo de despedida al viejo enorme de los seis días.

Y entonces, luna blanca, vendría el puro reino de la ceniza.

(Ya habréis notado que soy nihilista.)

#### **OTRA CANCIÓN**

1919

(Otoño)

¡El sueño se deshizo para siempre! En la tarde lluviosa mi corazón aprende la tragedia otoñal que los árboles llueven.

Y en la dulce tristeza

del paisaje que muere mis voces se quebraron.

El sueño se deshizo para siempre. ¡Para siempre! ¡Dios mío!
Va cayendo la nieve
en el campo desierto
de mi vida,
y teme
la ilusión, que va lejos,
de helarse o de perderse.

¡Cómo me dice el agua que el sueño se deshizo para siempre! ¿El sueño es infinito? La niebla lo sostiene, y la niebla es tan sólo cansancio de la nieve.

Mi ritmo va contando que el sueño se deshizo para siempre. Y en la tarde brumosa mi corazón aprende la tragedia otoñal que los árboles llueven.

#### **NOVIEMBRE**

Noviembre de 1920

Todos los ojos estaban abiertos frente a la soledad despintada por el llanto.

Tin tan, tin tan.

Los verdes cipreses guardaban su alma

arrugada por el viento, y las palabras como guadañas segaban almas de flores.

Tin tan, tin tan.

El cielo estaba marchito. ¡Oh tarde cautiva por las nubes, esfinge sin ojos! Obeliscos y chimeneas hacían pompas de jabón.

Tin tan, tin tan.

Los ritmos se curvaban y se curvaba el aire, guerreros de niebla hacían de los árboles catapultas.

Tin tan, tin tan.

¡Oh tarde, tarde de mi otro beso! Tema lejano de mi sombra, ¡sin rayo de oro! Cascabel vacío. Tarde desmoronada sobre piras de silencio.

Tin tan, tin tan.

#### **VELETA**

Julio de 1920 (Fuente Vaqueros, Granada)

Viento del Sur, moreno, ardiente, llegas sobre mi carne, trayéndome semilla de brillantes miradas, empapado de azahares.

Pones roja la luna y sollozantes los álamos cautivos, pero vienes ¡demasiado tarde! ¡Ya he enrollado la noche de mi cuento en el estante!

Sin ningún viento, ¡hazme caso!, gira, corazón; gira, corazón.

Aire del Norte,
¡oso blanco del viento!
Llegas sobre mi carne
tembloroso de auroras
boreales,
con tu capa de espectros
capitanes,
y riyéndote a gritos
del Dante.
¡Oh pulidor de estrellas!
Pero vienes
demasiado tarde.
Mi almario está musgoso
y he perdido la llave.

Sin ningún viento, ¡hazme caso!,

gira, corazón; gira, corazón.

Brisas, gnomos y vientos de ninguna parte.
Mosquitos de la rosa de pétalos pirámides.
Alisios destetados entre los rudos árboles, flautas en la tormenta, ¡dejadme!
Tiene recias cadenas mi recuerdo, y está cautiva el ave que dibuja con trinos la tarde.

Las cosas que se van no vuelven nunca, todo el mundo lo sabe, y entre el claro gentío de los vientos es inútil quejarse. ¿Verdad, chopo, maestro de la brisa? ¡Es inútil quejarse!

Sin ningún viento. ¡hazme caso! gira, corazón; gira, corazón.

#### CANTO NOCTURNO DE LOS MARINEROS ANDALUCES

De Cádiz a Gibraltar
¡qué buen caminito!
El mar conoce mi paso
por los suspiros.
¡Ay muchacha, muchacha,
cuánto barco en el puerto de Málaga!
De Cádiz a Sevilla
¡cuántos limoncitos!
El limonar me conoce
por los suspiros.
¡Ay muchacha, muchacha,
cuánto barco en el puerto de Málaga!

De Sevilla a Carmona no hay un solo cuchillo. La media luna, corta, v el aire, pasa, herido. ¡Ay muchacho, muchacho, que las olas me llevan mi caballo! Por las salinas muertas vo te olvidé, amor mío. El que quiera un corazón que pregunte por mi olvido. ¡Ay muchacho, muchacho, que las olas se llevan mi caballo! Cádiz, que te cubre el mar, no avances por ese sitio. Sevilla, ponte de pie para no ahogarte en el río. ¡Ay muchacha! ¡Ay muchacho! ¡Qué buen caminito! Cuánto barco en el puerto y en la playa ¡qué frío!

#### **ESTAMPILLA Y JUGUETE**

El relojito de dulce se me deshace en la lumbre. Reloj que me señalaba una constante mañana. Azúcar, rosa y papel... (¡Dios mío, todo mi ayer!) En la cresta de la llama (¡Señor, todo mi mañana!)

CANCION HOMENAJE
Para Alfredo Mario Ferreiro
Sobre el pianísimo
del oro,
mi chopo
solo.
Sin un pajaro
loco.
Sobre el pianísimo
del oro.
El río a mis pies

corre grave y hondo, bajo el pianísimo del oro. Y yo con la tarde sobre mis hombros como un corderito muerto por el lobo bajo el pianísimo del oro. (Inédita) para siempre. Montevideo, 1934. Día del homenaje a Barradas.

# A MI AMIGA MARIA TERESA Alta. ¡Mira cómo vuela la garza! Rubia. ¡Mira cómo canta la luna! Teresa. ¡Mira cómo escribo tu nombre en la arena! Madrid, 1931

## [CIGÜEÑAS MUSICALES] Cigüeñas musicales, amantes de las campanas. ¡Oh, qué pena tan grande que no podéis cantar!... ¡Oh, pájaros derviches llenos de soñolencia...!

[CHOPO Y TORRE]
Chopo y torre.
Sombra viva
y sombra eterna.
Sombra de verdes voces
y sombra exenta.
Frente a frente piedra y viento,
sombra y piedra.

A CATALINA BARCENA Tu voz es sombra de sueño. Tus palabras son, en el aire dormido, pétalos de rosas blancas. Tienen tus ojos la niebla de las mañanas antiguas. ¡Dulces ojos soñolientos, preñados de lejanías!

#### **AMPARO**

Amparo, ¡qué sola estás en tu casa vestida de blanco! (Ecuador entre el jazmín y el nardo.) **Oyes los maravillosos** surtidores de tu patio, y el débil trino amarillo del canario. Por la tarde ves temblar los cipreses con los pájaros. mientras bordas lentamente letras sobre el cañamazo. Amparo, iqué sola estás en tu casa vestida de blanco! Amparo, ¡y qué difícil decirte: yo te amo!

#### BALADA DE LA PLACETA

1919

Cantan los niños en la noche quieta; ¡arroyo claro, fuente serena! Los niños

¿Qué tiene tu divino corazón en fiesta?

Yo

Un doblar de campanas perdidas en la niebla. Los niños

Ya nos dejas cantando en la plazuela. ¡Arroyo claro, fuente serena!

¿Qué tienes en tus manos de primavera? Yo

Una rosa de sangre y una azucena. Los niños

Mójalas en el agua de la canción añeja. ¡Arroyo claro, fuente serena!

¿Qué sientes en tu boca roja y sedienta? Yo

El sabor de los huesos de mi gran calavera. Los niños

Bebe el agua tranquila de la canción añeja. ¡Arroyo claro, fuente serena!

¿Por qué te vas tan lejos de la plazuela? Yo

¡Voy en busca de magos y de princesas!

#### Los niños

¿Quién te enseñó el camino de los poetas? Yo

La fuente y el arroyo de la canción añeja. Los niños

¿Te vas lejos, muy lejos del mar y de la tierra? Yo

Se ha llenado de luces mi corazón de seda, de campanas perdidas, de lirios y de abejas, y yo me iré muy lejos, más allá de esas sierras, más allá de los mares, cerca de las estrellas, para pedirle a Cristo Señor que me devuelva mi alma antigua de niño, madura de leyendas, con el gorro de plumas y el sable de madera. Los niños

Ya nos dejas cantando en la plazuela, ¡arroyo claro, fuente serena!

Las pupilas enormes de las frondas resecas heridas por el viento, lloran las hojas muertas.

**CANCIÓN PRIMAVERAL** 

28 de Marzo de 1919

#### (Granada)

Salen los niños alegres de la escuela, poniendo en el aire tibio del abril canciones tiernas. ¡Qué alegría tiene el hondo silencio de la calleja! Un silencio hecho pedazos por risas de plata nueva.

Voy camino de 1a tarde, entre flores de la huerta. dejando sobre el camino el aqua de mi tristeza. En el monte solitario. un cementerio de aldea parece un campo sembrado con granos de calaveras. Y han florecido cipreses como gigantes cabezas que con órbitas vacías v verdosas cabelleras pensativos y dolientes el horizonte contemplan. ¡Abril divino, que vienes cargado de sol y esencias, llena con nidos de oro las floridas calaveras!

BALADA TRISTE Pequeño poema. Abril de 1918 (Granada)

¡Mi corazón es una mariposa, niños buenos del prado!, que presa por la araña gris del tiempo tiene el polen fatal del desengaño.

De niño yo canté como vosotros, niños buenos del prado, solté mi gavilán con las temibles cuatro uñas de gato.

Pasé por el jardín de Cartagena la verbena invocando y perdí la sortija de mi dicha al pasar el arroyo imaginario.

Fui también caballero una tarde fresquita de mayo. Ella era entonces para mí el enigma, estrella azul sobre mi pecho intacto. Cabalgué lentamente hacia los cielos. Era un domingo de pipirigallo. Y vi que en vez de rosas y claveles ella tronchaba lirios con sus manos.

Yo siempre fui intranquilo, niños buenos del prado. el ella del romance me sumía en ensoñares claros: ¿quién será la que coge los claveles y las rosas de mayo? ¿Y por qué la verán sólo los niños a lomos de Pegaso? ¿Será esa misma la que en los rondones con tristeza llamamos estrella, suplicándole que salga a danzar por el campo...?

En abril de mi infancia yo cantaba, niños buenos del prado, la ella impenetrable del romance donde sale Pegaso.
Yo decía en las noches la tristeza de mi amor ignorado, y la luna lunera, ¡qué sonrisa ponía entre sus labios! ¿Quién será la que corta los claveles y las rosas de mayo?

Y de aquella chiquilla, tan bonita, que su madre ha casado, ¿en qué oculto rincón de cementerio

#### dormirá su fracaso?

Yo solo con mi amor desconocido, sin corazón, sin llantos, hacia el techo imposible de los cielos con un gran sol por báculo.

¡Qué tristeza tan seria me da sombra! Niños buenos del prado, cómo recuerda dulce el corazón los días ya lejanos... ¿Quién será la que corta los claveles y las rosas de mayo?

#### LA GUITARRA

Empieza el llanto de la guitarra. Se rompen las copas de la madrugada. **Empieza el llanto** de la guitarra. Es inútil callarla. Es imposible callarla. Llora monótona como llora el agua, como llora el viento sobre la nevada Es imposible callarla, Llora por cosas leianas. Arena del Sur caliente que pide camelias blancas. Llora flecha sin blanco, la tarde sin mañana, y el primer pájaro muerto sobre la rama ¡Oh quitarra! Corazón malherido por cinco espadas

#### ADIVINANZA DE LA GUITARRA

En la redonda
encrucijada,
seis doncellas
bailan.
Tres de carne
y tres de plata.
Los sueños de ayer las buscan
pero las tiene abrazadas,
un Polifemo de oro.
¡La guitarra!

#### LAS SEIS CUERDAS

La guitarra,
hace llorar a los sueños.
El sollozo de las almas
perdidas,
se escapa por su boca
redonda.
Y como la tarántula
teje una gran estrella
para cazar suspiros,
que flotan en su negro
aljibe de madera.

#### **TIERRA SECA**

Tierra seca, tierra quieta de noches inmensas.

(Viento en el olivar, viento en la sierra.)

Tierra
vieja
del candil
y la pena.
Tierra
de las hondas cisternas.

Tierra de la muerte sin ojos y las flechas.

(Viento por los caminos. Brisa en las alamedas).

#### LA SOLEÁ

Vestidas con mantos negros piensa que el mundo es chiquito y el corazón es inmenso.

Vestida con mantos negros.

Piensa que el suspiro tierno y el grito, desaparecen en la corriente del viento.

Vestida con mantos negros.

Se dejó el balcón abierto y el alba por el balcón desembocó todo el cielo.

¡Ay yayayayay, que vestida con mantos negros !

ARQUEROS
Los arqueros oscuros
a Sevilla se acercan.

Guadalquivir abierto.

Anchos sombrero grises, largas capas lentas.

¡Ay, Guadalquivir!

Vienen de los remotos

países de la pena.

Guadalquivir abierto.

Y van a un laberinto. Amor, cristal y piedra.

¡Ay, Guadalquivir!

#### **NOCHE**

Cirio, candil, farol y luciérnaga.

La constelación de la saeta.

Ventanitas de oro tiemblan, y en la aurora se mecen cruces superpuestas.

Cirio, candil, farol y luciérnaga.

#### **PROCESIÓN**

Por la calleja vienen extraños unicornios. ¿De qué campo, de qué bosque mitológico? Más cerca, ya parecen astrónomos. Fantásticos Merlines y el Ecce Homo, Durandarte encantado. Orlando furioso.

#### **PASO**

Virgen con miriñaque, virgen de la Soledad, abierta como un inmenso tulipán.
En tu barco de luces vas por la alta marea de la ciudad, entre saetas turbias y estrellas de cristal. Virgen con miriñaque tú vas por el río de la calle, !hasta el mar!

#### **SAETA**

Cristo moreno pasa de lirio de Judea a clavel de España.

¡Miradlo, por dónde viene!

De España.
Cielo limpio y oscuro,
tierra tostada,
y cauces donde corre
muy lenta el agua.
Cristo moreno,
con las guedejas quemadas,
los pómulos salientes
y las pupilas blancas.

¡Miradlo, por dónde va!

#### **MADRUGADA**

Pero como el amor los saeteros están ciegos.

Sobre la noche verde, las saetas, dejan rastros de lirio caliente.

La quilla de la luna rompe nubes moradas y las aljabas se llenan de rocío.

¡Ay, pero como el amor los saeteros están ciegos!

#### SEVILLA

Sevilla es una torre llena de arqueros finos.

Sevilla para herir. Córdoba para morir.

Una ciudad que acecha largos ritmos, y los enrosca como laberintos. Como tallos de parra encendidos.

Sevilla para herir.

Bajo el arco del cielo, sobre su llano limpio, dispara la constante saeta de su río.

#### Córdoba para morir.

Y loca de horizonte mezcla en su vino, lo amargo de don Juan y lo perfecto de Dionisio.

Sevilla para herir. ¡Siempre Sevilla para herir!

#### BAILE

La Carmen está bailando por las calles de Sevilla. Tiene blancos los cabellos y brillantes las pupilas. ¡Niñas, corred las cortinas! En su cabeza se enrosca una serpiente amarilla, y va soñando en el baile con galanes de otros días. iNiñas. corred las cortinas! Las calles están desiertas v en los fondos se adivinan. corazones andaluces buscando viejas espinas. ¡Niñas, corred las cortinas!

REMANSO, CANCIÓN FINAL Ya viene la noche.
Golpean rayos de luna sobre el yunque de la tarde. Ya viene la noche.
Un árbol grande se abriga con palabras de cantares. Ya viene la noche.
Si tú vinieras a verme por los senderos del aire. Ya viene la noche,
Me encontrarías llorando bajo los álamos grandes.

#### ¡Ay morena! bajo los álamos grandes.

CRÓTALO
Crótalo.
Crótalo.
Crótalo.
Escarabajo sonoro.
En la araña
de la mano
rizas el aire
cálido,
y te ahogas en tu trino
de palo.
Crótalo.
Crótalo.
Crótalo.
Escarabajo sonoro.

#### **CRUZ**

La cruz. (Punto final del camino) Se mira en la acequia. (Puntos suspensivos.)

#### DANZA EN EL HUERTO DE LA PETENERA

En la noche del huerto seis gitanas vestidas de blanco bailan.
En la noche del huerto, coronadas con rosas de papel y biznagas.
En la noche del huerto sus dientes de nácar,

escriben la sombra quemada. Y en la noche del huerto sus sombras se alargan, y llegan hasta el cielo moradas.

#### BALADA DE UN DÍA DE JULIO Julio de 1919

Esquilones de plata llevan los bueyes.

¿Dónde vas, niña mía, de sol y nieve?

Voy a las margaritas del prado verde.

El prado está muy lejos y miedo tienes.

Al airón y a la sombra mi amor no teme.

Teme al sol, niña mía, de sol y nieve.

Se fue de mis cabellos ya para siempre.

¿Quién eres, blanca niña? ¿De dónde vienes?

Vengo de los amores y de las fuentes.

Esquilones de plata llevan los bueyes.

¿Qué llevas en la boca que se te enciende?

La estrella de mi amante que vive y muere.

¿Qué llevas en el pecho, tan fino y leve? La espada de mi amante que vive y muere.

¿Qué llevas en los ojos, negro y solemne?

Mi pensamiento triste que siempre hiere.

¿Por qué llevas un manto negro de muerte?

¡Ay, yo soy la viudita, triste y sin bienes, del conde del Laurel de los Laureles!

¿A quién buscas aquí, si a nadie quieres?

Busco el cuerpo del conde de los Laureles.

¿Tú buscas el amor, viudita aleve? Tú buscas un amor que ojalá encuentres.

Estrellitas del cielo son mis quereres, ¿dónde hallaré a mi amante que vive y muere?

Está muerto en el agua, niña de nieve,

cubierto de nostalgias y de claveles.

¡Ay!, caballero errante de los cipreses, una noche de luna mi alma te ofrece. ¡Ah Isis soñadora. Niña sin mieles, la que en boca de niños su cuento vierte. Mi corazón te ofrezco. Corazón tenue, herido por los ojos de las mujeres.

Caballero galante, con Dios te quedes. Voy a buscar al conde de los Laureles.

Adiós, mi doncellita, rosa durmiente, tú vas para el amor y yo a la muerte.

Esquilones de plata llevan los bueyes.

Mi corazón desangra como una fuente.

#### **Zorongo Gitano**

Tengo los ojos azules, Tengo los ojos azules, y el corazoncito igual que la cresta de la lumbre.

De noche me salgo al patio y me harto de llorar de ver que te quiero tanto y tú no me quieres ná.

Esta gitana está loca, loca que la van a atar; que lo que sueña de noche quiere que sea verdad.

#### Los cuatro muleros

De los cuatro muleros, que van al campo, el de la mula torda, moreno y alto.

De los cuatro muleros, que van al agua, el de la mula torda, me roba el alma.

De los cuatro muleros, que van al río, el de la mula torda, es mi marío.

A qué buscas la lumbre la calle arriba si de tu cara sale la brasa viva.

#### Anda jaleo

Yo me subí a un pino verde por ver si la divisaba, y sólo divisé el polvo del coche que la llevaba.

Anda jaleo, jaleo; ya se acabó el alboroto y ahora empieza el tiroteo.

En la calle de los muros mataron a una paloma. Yo cortaré con mis manos las flores de su corona.

Anda jaleo, jaleo; ya se acabó el alboroto y ahora empieza el tiroteo.

No salgas, paloma, al campo, mira que soy cazador, y si te tiro y te mato para mi será el dolor, para mi será el quebranto.

Anda jaleo, jaleo; ya se acabó el alboroto y ahora empieza el tiroteo.

En el café de Chinitas

En el café de Chinitas dijo a Paquiro un hermano: "Soy más valiente que tú más torero y mas gitano."

En el café de Chinitas dijo a Paquiro un Frascuelo: "Soy más valiente que tú más gitano y mas torero." Sacó Paquiro el reló y dijo de esta manera: "Este toro ha de morir antes de las cuatro y media."

Al dar las cuatro en la calle se salieron del café y era Paquiro en la calle un torero de cartel. Las tres hojas

Debajo de la hoja de la verbena tengo a mi amante malo: ¡Jesús, que pena!

Debajo de la hoja de la lechuga tengo a mi amante malo con calentura.

Debajo de la hoja del perejil tengo a mi amante malo y no puedo ir.

Los mozos de Monleón Ledesma, cancionero salmantino.

Los mozos de Monleón se fueron a arar temprano, para ir a la corrida, y remudar con despacio. Al hijo de la viuda, el remudo no le han dado. Al toro tengo de ir, aunque lo busque prestado.

Permita Dios, si lo encuentras, que te traigan en un carro, las albarcas y el sombrero de los siniestros colgando. Se cogen los garrochones, marchan las navas abajo, preguntando por el toro, y el toro ya está encerrado. En el medio del camino, al vaquero preguntaron, ¿Qué tiempo tiene el toro? El toro tiene ocho años. Muchachos, no entréis a él; mirar que el toro es muy malo, que la leche que mamó se la di yo por mi mano.

Se presentan en la plaza cuatro mozos muy gallardos; Manuel Sánchez llamó al toro; nunca le hubiera llamado, por el pico de una albarca toda la plaza arrastrado; cuando el toro lo dejó, ya lo ha dejado muy malo. Compañeros, yo me muero; amigos, yo estoy muy malo; tres pañuelos tengo dentro, y éste que meto son cuatro. Que llamen al confesor. para que vaya a auxiliarlo.

No se pudo confesar, porque estaba ya expirando. Al rico de Monleón le piden los bueis y el carro, pa llevar a Manuel Sánchez, que el torito le ha matado. A la puerta de la viuda arrecularon el carro. Aquí tenéis vuestro hijo como lo habéis demandado.

#### Los pelegrinitos

Hacia Roma caminan dos pelegrinos, a que los case el Papa, porque son primos.

Sombrerito de hule lleva el mozuelo, y la pelegrinita, de terciopelo.

Al pasar por el puente de la Victoria, tropezó la madrina, cayó la novia.

Han llegado a palacio, suben arriba, y en la sala del Papa los desaniman.

Le ha preguntado el Papa como se llaman. Él le dice que Pedro y ella que Ana.

Le ha preguntado el Papa que qué edad tienen. Ella dice que quince y él diecisiete.

Le ha preguntado el Papa de dónde eran. Ella dice de Cabra y él de Antequera.

Le ha preguntado el Papa que si han pecado. Él le dice que un beso, que le había dado.

Y la pelegrinita que es vergonzosa, se le ha puesto la cara como una rosa.

Y ha respondido el Papa

desde su cuarto: ¡Quién fuera pelegrino para otro tanto!

Las campanas de Roma ya repicaron, porque los pelegrinos ya se casaron.

#### Nana de Sevilla

Este galagaguito no tiene mare. lo parió una serrana, lo echó a la calle. No tiene mare, sí; no tiene mare, no; no tiene mare, lo echó a la calle.

Este niño chiquito no tiene cuna. Su padre es carpintero y le hará una Sevillanas del siglo XVIII

¡Viva Sevilla! Llevan las sevillanas en la mantilla un letrero que dice: ¡Viva Sevilla!

¡Viva Triana! ¡Vivan los trianeros, los de Triana! ¡Vivan los sevillanos y sevillanas!

Lo traigo andado. La Macarena y todo lo traigo andado. Lo traigo andado; cara como la tuya no la he encontrado. La Macarena y todo lo traigo andado.

Ay, rio de Sevilla, qué bien pareces lleno de velas blancas y ramas verdes.

Las morillas de Jaén

Tres moricas me enamoran en Jaén: Aixa, Fátima y Marién.

Tres moricas tan garridas iban a coger olivas, y hallábanlas cogidas en Jaén: Aixa, Fátima y Marién.

Y hallábanlas cogidas y tornaban desmaídas y las colores perdídas en Jaén: Aixa, Fátima y Marién.

Tres moricas tan lozanas, iban a coger manzanas hallábanlas tomadas en Jaén: Aixa, Fátima y Marién.

Díjeles: ¿Quién sois, señoras, de mi vida robadoras? Cristianas, que éramos moras en Jaén: Aixa, Fátima y Marién.

### BIBLIOGRAFÍA federicogarcialorca.net